

LARISSA BREWER-GARCÍA

Romance Languages and Literatures
University of Chicago
1115 E. 58th Street, Chicago, IL 60637
Email: brewergarcia@uchicago.edu

PROFESSIONAL APPOINTMENTS

Assistant Professor, Romance Languages and Literatures, University of Chicago, 2015-

Cotsen Postdoctoral Fellow, Society of Fellows in the Liberal Arts, Princeton University, 2013-2015

EDUCATION

Doctor of Philosophy, Romance Languages and Literatures, University of Pennsylvania, 2013

Master of Arts, Romance Languages and Literatures, University of Pennsylvania, 2008

Bachelor of Arts, *cum laude*, Comparative Literature and Society, Columbia University, 2005

PUBLICATIONS

PUBLISHED ARTICLES AND BOOK CHAPTERS

“Imagined Transformations: Color, Beauty, and Black Christian Conversion in Seventeenth-century Spanish America.” In *Envisioning Others: Race, Color, and the Visual in Iberia and Latin America*. Leiden: Brill, 2015.

“Bodies, Texts, and Translators: Indigenous Breast Milk and the Jesuit Exclusion of Mestizos in Late Sixteenth-Century Peru.” *Colonial Latin American Review* 21.3, December 2012.

“Negro, pero blanco de alma: La negrura ambivalente en la *Vida prodigiosa de Fray Martín de Porras*.” *Cuadernos del Centro Interdisciplinario de Literatura Hispanoamericana*, November 2012.

CRITICAL EDITION TRANSLATION

“*The Abencerraje*” and “*Ozmin and Daraja*”: *Two Sixteenth-Century Novellas from Spain*. Trans. Barbara Fuchs, Larissa Brewer-García, and Aaron Ilika. Philadelphia, PA: University of Pennsylvania Press, 2014.

IN PROGRESS

BOOK PROJECT

Beyond Babel: Translation and the Making of Blackness in Colonial Spanish America (committed to Cambridge University Press, Afro-Latin America Series, expected 2019).

INVITED TALKS AND PRESENTATIONS

“*Es notoria la libertad: Paradoxes of Maroon Freedom in Seventeenth-century Cartagena de Indias*”

Freedom: An International Mellon-Sawyer Symposium. CUNY Graduate Center, June 2018.

“Translation and the Making of Blackness in Colonial Spanish America”

Fractional Freedoms Conference. University of Oregon, Eugene, OR, May 2017.

“Enslaved Tongues: Plotting Translation in Seventeenth-century Cartagena de Indias”

Afro-Latin America Research Institute at the Hutchins Center. Harvard University, March 2017.

“Translation, Conversion, and the Black Body in Colonial Spanish America”

University of Michigan, February 2017.

“Translation and Race in Colonial Latin America”

Renaissances Graduate Research Series. Stanford University, May 2016.

“On African Intermediaries in the Early Modern Atlantic”

Franke Institute for the Humanities. University of Chicago, October 2015.

“Justice and Redemption in the Writings of Ursula de Jesús”

Society of Fellows in the Liberal Arts. Princeton University, February 2015.

“Humanism and Translation in the Early Black Atlantic”

Society of Fellows in the Liberal Arts. Princeton University, November 2013.

CONFERENCE PAPERS

“Claims of Innocence: Legal Strategies of Re-captured Maroons in Seventeenth-century Cartagena de Indias”

American Society for Ethnohistory, Oaxaca, Mexico, October 2018.

“The Saintly *Mulato*: Hierarchy and Holiness in Two Seventeenth-century Engravings of Martín de Porras”

Visualizing Blackness in Latin America and the Caribbean, 16th-19th centuries, Institute of Latin American Studies, School of Advanced Study, London, UK, May 2018.

“Translated Testimonies of Escaped Slaves in Colonial Cartagena de Indias”

Latin American Studies Association Annual Meeting. Barcelona, Spain, May 2018.

“The Black Interpreters of the Transatlantic Slave Trade”

Tasks of the Translator. Conference on Early Modern Translation Studies. Saint Louis University, St. Louis, MO, March 2017.

“Leo Africanus and Africa in Renaissance Spanish Historiography”

Renaissance Society of America Annual Meeting. Chicago, IL, March 2017.

“Bozales, Ladinos, Chalonas y Lenguas: The Black Interpreters of the Transatlantic Slave Trade to Spanish America”

Latin American Studies Association Annual Meeting. New York, NY, May 2016.

“A Black Sicilian in the Americas: Saint Benedict of Palermo’s New World Incarnations”

Renaissance Society of America Annual Meeting. Berlin, Germany, March 2015.

“Sanctity, Slavery, and Legal Maneuvering in Colonial Peru: Estephanía de San Joseph’s Lives Before the Law”

Berkshire Conference of Women Historians. Toronto, Canada, May 2014.

“Performance and the Aesthetics of Black Conversion in Colonial Cartagena de Indias”

Tepoztlán Institute for the Transnational Study of the Americas. Tepoztlán, Mexico, July 2013.

“Conversion through Canvases: Resplendent Blackness Imagined in Jesuit Evangelization of Africans in the New World”

Renaissance Society of America Annual Meeting. San Diego, CA, April 2013.

“Freedom before the Enlightenment: Black Voices and Human Dignity in ‘Abolitionist’ Discourse of the Late Seventeenth-Century Caribbean”

Latin American Studies Association Annual Meeting. San Francisco, CA, May 2012.

“Sacred Blackness in Seventeenth-Century Lima: The Christian Lives of Martín de Porres and Ursula de Jesús”

Modern Languages Association Annual Meeting. Seattle, WA, January 2012.

“Plotting Translation and Converting Blackness in Seventeenth-Century Cartagena de Indias”

Early Modern Exchanges: Launch Conference. University College London, UK, September 2011.

“Renaissance Degrees of Humanity and Black Subjects in Colonial Peru and New Granada”

Tepoztlán Institute for the Transnational Study of the Americas. Tepoztlán, Mexico, July 2011.

“Tainted Blood and Breast Milk: Dismembering the Jesuits’ *Mestizo* ‘Tongue’ in Late Sixteenth-Century Peru”

Bloodwork: The Politics of the Body, 1500-1900. University of Maryland, May 2011.

“*Limpieza de Sangre* and Non-European Translators among the Jesuits in Late Sixteenth-Century Peru”

Religion in the Hispanic Baroque. University of Liverpool, UK, May 2010.

WORKSHOP PAPERS

“Captured Tongues: The Jesuit Interpreters of the Early Black Atlantic”

University of Chicago, Workshop on Latin America and the Caribbean. Chicago, IL, April 2016.

“Christian Blackness in Colonial Cartagena”

Princeton University, Religion in the Americas Workshop. Princeton, NJ, April 2015.

“Women’s Life-writing in Colonial Lima: Estephanía de San Joseph before the Law”

Princeton University, Workshop on Gender and Religion. Princeton, NJ, April 2014.

“The Color of Salvation in Colonial Lima: Blackness in the Exemplary Lives of Martín de Porres and Ursula de Jesús”

University of Chicago, Workshop on Latin America and the Caribbean. Chicago, IL, May 2014.

FELLOWSHIPS, GRANTS, AND AWARDS

University of Chicago Center in Paris Faculty Grant, 2017

Princeton Program in Latin American Studies Faculty Research Grant, 2014

Princeton University Committee on Research in the Humanities and Social Sciences Faculty Grant, 2014

Maureen Ahern Dissertation Award in Colonial Latin American Studies, Honorable Mention, 2014

Cotsen Postdoctoral Fellowship in Race and Ethnicity Studies, Princeton University, 2013-2015

Mellon/ACLS Dissertation Completion Grant, 2012-2013

Ford Foundation Dissertation Completion Grant, 2012-2013 (declined)

Woodrow Wilson National Fellowship Dissertation Completion Grant, 2012-2013 (declined)

Mellon Mays University Fellows Travel and Research Grant, 2012

University of Pennsylvania Summer Research Fellowship, 2009-2012

University of Pennsylvania Benjamin Franklin Fellowship, 2007-2012

Social Science Research Council Pre-doctoral Dissertation Development Grant, 2011

National Endowment for the Humanities Summer Institute for College and University Professors:

“Slaves, Soldiers, Rebels: Currents of Black Resistance in the Tropical Atlantic, 1760-1888”

The Johns Hopkins University. Baltimore, MD, June-July 2011